

*Supply*

Members may find inspiration in notes to quite some degree. My interpretation of the practice is that one should not, for example, read a speech that has already been given in the House. That is one obvious purpose of avoiding the reading of texts. Beauchesne also says that Hon. Members may, in questions of a technical nature, for reasons of precision to ensure that the House has the best information possible, quote extensively from notes. However, the Chair feels it is up to each Member to determine, in his own best judgment, to what extent he has to quote or inspire himself extensively from notes. The Chair is not in a position to judge effectively from this distance to what degree an Hon. Member is in fact reading his speech. It is a matter of judgment which the Chair prefers to leave to Hon. Members to decide for themselves. There are instances where a Member may literally pick up a text, it could be a magazine, it could be *Hansard*, and proceed to read from it. That is not a speech in the true sense of the word. However, I have made my comments. I will listen to the Hon. Member again if he wishes to comment further.

● (1600)

**Mr. Hawkes:** Mr. Speaker, I appreciate your comments. This morning I had a document authored by someone. I was not prepared to put the author's name on record because there could be difficulties for the civil servant who gave me the document. In this case, if the Hon. Member were simply to indicate he is the author of the document, that would end the matter. If it is someone else's document, or another person's document from which he is reading, perhaps he could follow the procedure and let us know who the author of the document is as he continues to read it.

**Mr. Deputy Speaker:** Order, please. As the Hon. Member appreciates, I was not here this morning. I cannot and I would not want to pass judgment on the words uttered by the occupant of the chair at that time. I am led to understand the Hon. Member was quoting from a document this morning. Beauchesne addresses himself to that matter. It is incumbent upon Members who quote from documents to indicate the author or the source of the quotation. I understand that is standard practice. That could well be the point to which the occupant of the chair wanted the Hon. Member to address himself. There is strictly no prohibition from quoting from documents. Beauchesne requires the source or the author of the document to be identified. I think that was the conundrum of the House this morning. Otherwise I see nothing wrong with the Hon. Member continuing with his speech at this stage. I understand he is not quoting but making a speech.

[*Translation*]

**Mr. Deputy Speaker:** I would inform the Hon. Parliamentary Secretary that he has one minute left to conclude.

**Mr. Dubois:** Mr. Speaker, I have the feeling that the Hon. Member's comments have been included in my time, because I started my speech at 3:45 p.m. Do I understand that the inappropriate comments of the Hon. Member for Calgary West (Mr. Hawkes) were made on my time? I must say this is

my own speech, and if it is too specific for the Hon. Member, I am sorry. If he learns about government programs the same way he listens to speeches, I am not surprised he finds it difficult to understand them.

Therefore, Mr. Speaker, when I referred to the various job creation programs, I wanted to answer specifically the motion now before us, pointing out our effort in the area of job creation.

To conclude, all the concerted efforts made across Canada and involving as they do all regions, needless to say, are aimed at ensuring that all Canadians have an opportunity to contribute to the economic recovery that is now well under way and to fully benefit from it. It is my hope that this goal will be furthered by tomorrow's Budget.

[*English*]

**Mr. Hawkes:** I ask the Parliamentary Secretary, who is a representative of the Government, whether his Minister approves each and every project funded under the Special Employment Initiatives projects.

[*Translation*]

**Mr. Dubois:** Concerning the special initiative projects, a number of questions have been raised in this House. The Minister answered them yesterday and again today. According to yesterday's *Hansard*, and his answers will also be recorded in tomorrow's *Hansard*, the Minister stated that as soon as possible he will make the projects known, perhaps Monday or possibly earlier.

[*English*]

**Mr. Hawkes:** Mr. Speaker, could the Parliamentary Secretary tell the House how many people are employed in the Department of Employment and Immigration for the express purpose of dealing with project allocation under these funds?

[*Translation*]

**Mr. Dubois:** Mr. Speaker, I take note of the question. Many officials in the Department of Employment and Immigration are involved in all job creation projects. I did not make an exhaustive survey of the entire staff of the Department of Employment and Immigration. At the same time, this can easily be checked with the estimates that have been tabled and also the supplementary estimates. To my knowledge, all the information he is requesting is there. Moreover, the estimates for the next fiscal year will have to be tabled. All the information he wants will be available. I must say that in my concern to represent my constituents and help create jobs, I have no sudden impulse to start counting heads to know whether there are one, 200 or 300 officials in the Department. What I can say is that there are enough to create jobs in Canada.

[*English*]

**Mr. Hawkes:** Mr. Speaker, could the Parliamentary Secretary explain to us the difference between some of the other programs he mentions, such as NEED and Canada Works? It